

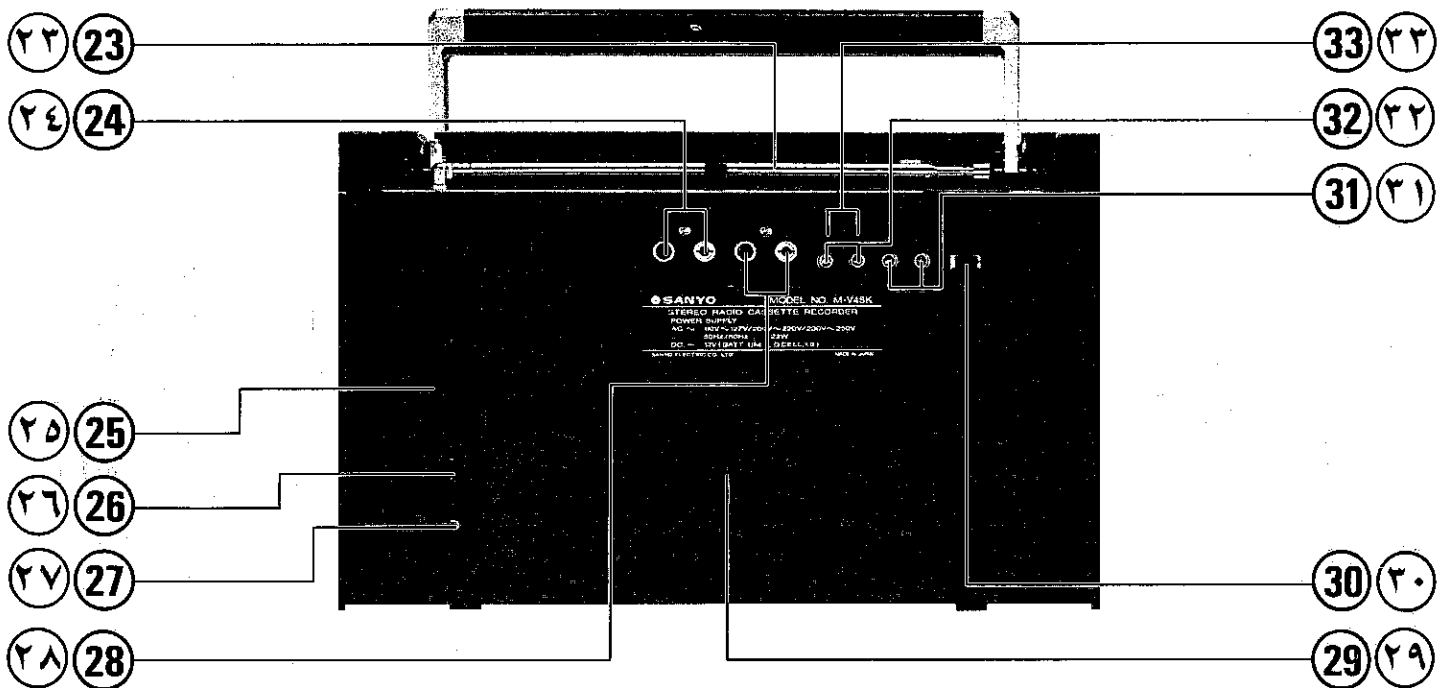
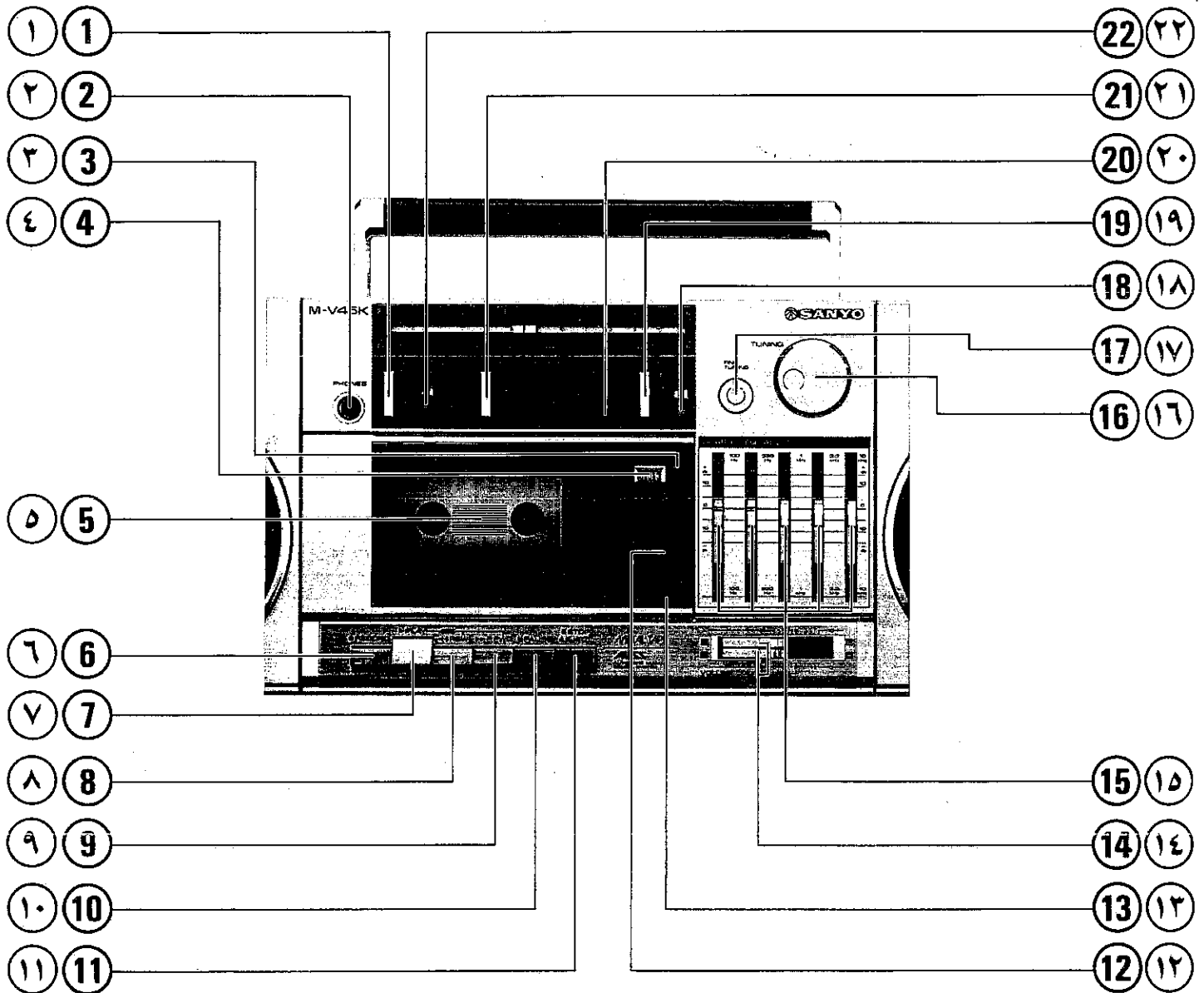


Stereo High Fidelity System

M-V45K



Operating Instructions



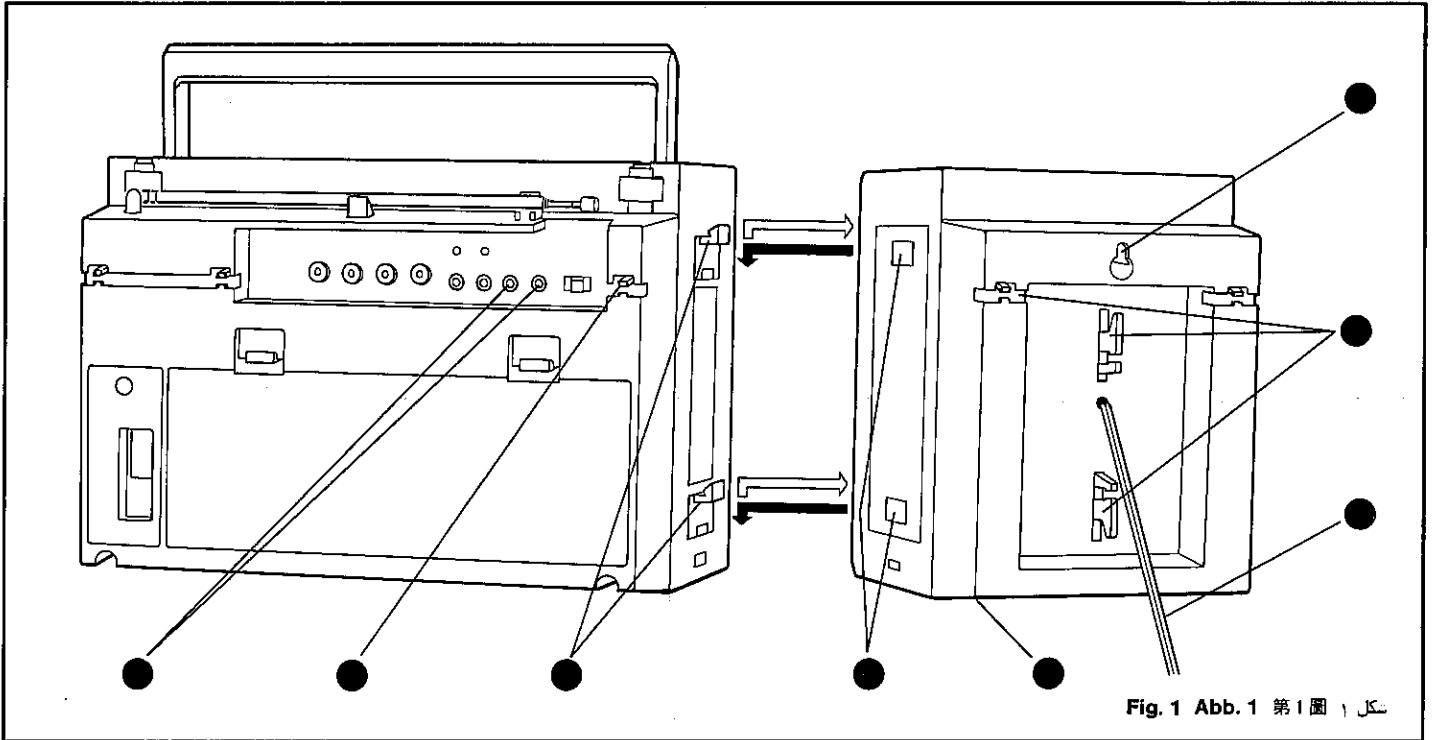


Fig. 1 Abb. 1 第1圖 ۱ شکل

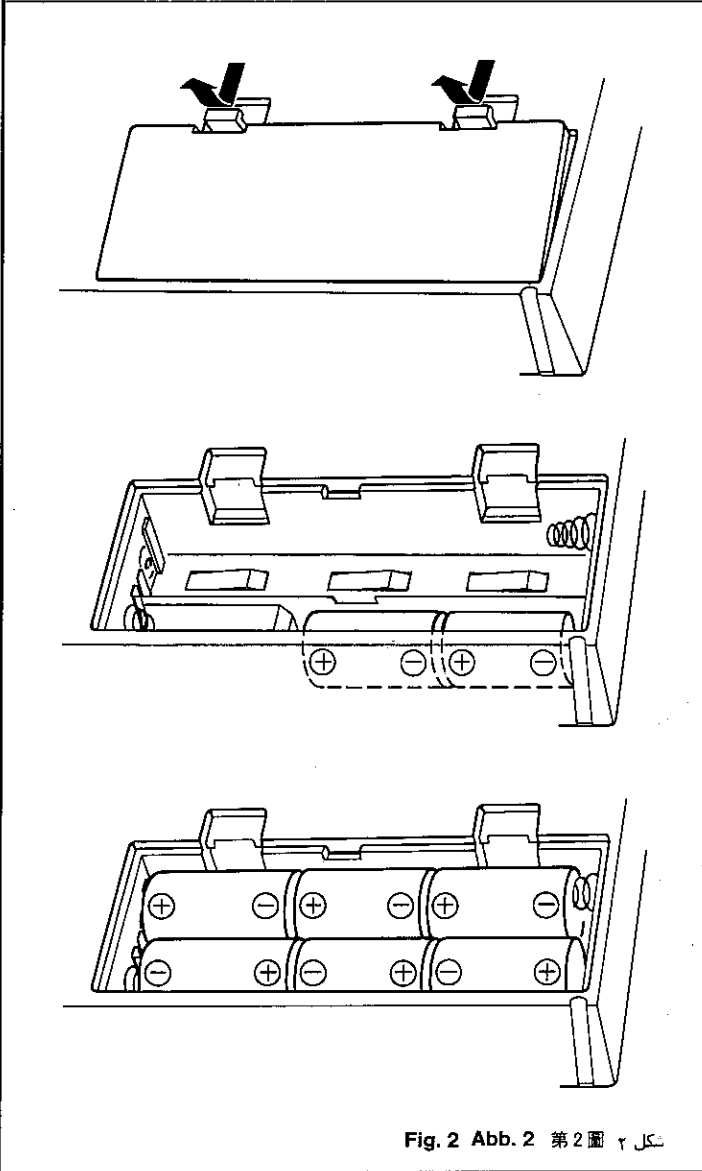


Fig. 2 Abb. 2 第2圖 ۲ شکل

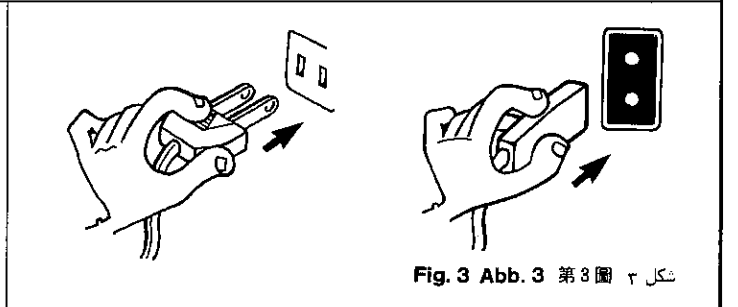


Fig. 3 Abb. 3 第3圖 ۳ شکل

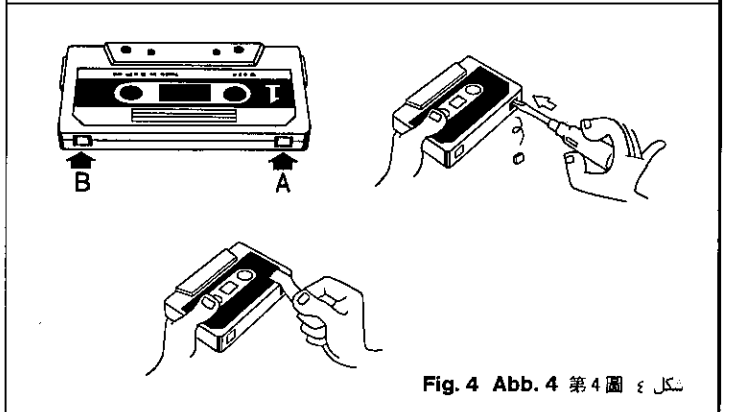


Fig. 4 Abb. 4 第4圖 ۴ شکل

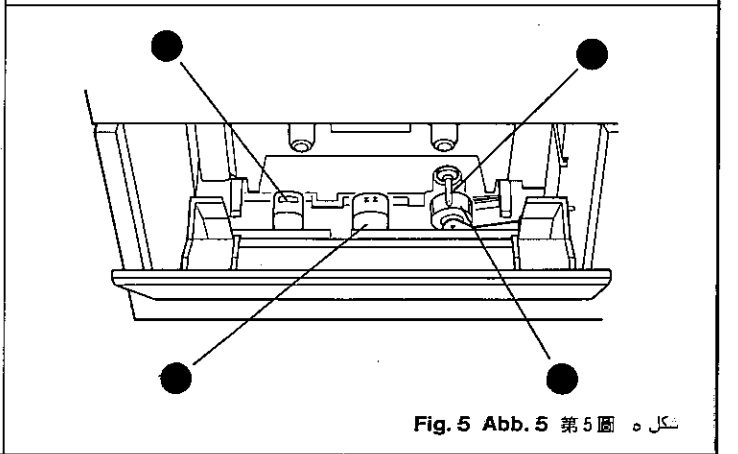


Fig. 5 Abb. 5 第5圖 ۵ شکل

CONTROLS

1. POWER button
2. PHONES jack
3. RESET button
4. COUNTER
5. Cassette Compartment
6. RECORD button
7. PLAY button
8. REW (rewind) button
9. FFWD (fast forward) button
10. PAUSE button
11. STOP/EJECT button
12. LEVEL METER
13. OPE (operation) indicator
14. VOLUME (Left & Right) controls
15. GRAPHIC EQUALIZER controls
16. TUNING control
17. FINE TUNING control
18. BAND SEL (select) switch
19. FM MODE button
20. FM STEREO indicator
21. TAPE SEL (select) button
22. FUNCTION switch
23. Antenna
24. LINE OUT jacks
25. VOLTAGE SELECTOR
26. AC INPUT jack
27. DC 12V jack
28. LINE IN jacks
29. Battery Compartment
30. OSC (beat cancel) switch
31. SPEAKER jacks
32. MIC jacks
33. Dummy jacks for EXT MIC jacks

HOW TO ATTACH THE SPEAKER BOXES (Fig. 1)

1. Lift the speaker box.
2. Fit the rectangular holes on the speaker box into the projecting hinges on the base unit.
3. Push down on the speaker box and slide the lock knob on the bottom of the speaker into the locked position.
4. Wind the extra length of the speaker cord around the cord clips on the rear of the speaker box and the speaker cord into the cord clips on the rear of the unit.
5. Plug the speaker into the SPEAKER jack of the unit.

HOW TO REMOVE THE SPEAKER BOXES (Fig. 1)

1. Unplug the speaker from the SPEAKER jack of the unit.
2. Take off the arranged speaker cord from the cord clips on the unit.
3. Slide the lock knob into the unlocked position.
4. Lift the speaker box slightly and pull it out from the unit.

CAUTION:

If you plan to attach the speakers to the wall, insert a 4 to 5 cm (1.6 to 2.0 inch) heavy wood screw or nail into a post or stud behind the wall, leaving about 1 cm (0.4 inch) exposed, and then hang the speakers, using the wall-mounting hole on the rear of the speakers.

BATTERY OPERATION (Fig. 2)

1. Open the battery compartment lid located at the back of the unit by pushing the two latches.
2. Install 8 "D" size flashlight batteries making sure to match the polarity (+ and -) as indicated on the back of the unit.
3. Close the battery compartment lid.

CAUTION:

If the batteries run out during recording or playback and the STOP/EJECT button is depressed in error, the cassette compartment lid will not open no matter how many times the STOP/EJECT button is depressed. In this case, replace all batteries with new ones, or connect the unit to the AC power cord. Depress the PLAY button once, and then depress the STOP/EJECT button.

BATTERY CHECKING

NOTE:

Disconnect the AC power cord and the plug of the automotive adaptor from the power supply.

1. Depress the POWER button to ON position. Set the FUNCTION switch to TAPE or RADIO.
2. Operate the desired program source.
3. When the OPE indicator is lit, the batteries are in good condition. If the OPE indicator does not light or becomes dim, the batteries are exhausted and need to be replaced with new ones.

IMPORTANT:

Always remove batteries if the unit is not used for a month or more, or used with AC exclusively. Batteries left in the unit may leak and cause damage.

VOLTAGE ADJUSTMENT FOR AC OPERATION

This recorder uses a multi-voltage system and has a voltage selector. This Selector is factory adjusted at "240V" position. Before operating the unit, set the VOLTAGE SELECTOR (located on the back side of the unit) to correspond as closely as possible to your local voltage.

240V	230 to 250V
210V	200 to 220V
120V	110 to 127V

CONNECTION TO AC OUTLET (Fig. 3)

Plug the female end of the AC line cord into the AC INPUT jack. Take the other end and plug it into an AC outlet.

USING THE INCLUDED PLUG ADAPTORS

This unit comes with two extra AC plug adaptors for use in different countries. Choose the one that fits the wall outlet where you are and use it in conjunction with the AC power cord attached to this unit.

IMPORTANT:

This unit uses an electrically powered mechanism. When the STOP/EJECT button is depressed in the recording mode under the weak battery conditions, the cassette compartment lid will not open.

In this case, replace all batteries with new ones and press the PLAY button. Again press the STOP/EJECT button.

If the electric current is cut on the AC operation, do not press any button and install the batteries. If you happened to press the STOP/EJECT button, press the PLAY button after the battery installation.

CAR BATTERY OPERATION

This recorder may be operated in an automobile having a 12-volt negative ground battery with the OPTIONAL car adaptor cord (CA-12). Connect the small end of a car adaptor cord into the DC 12V jack and the other end of the cord into cigarette lighter socket of a car. The internal batteries are automatically disconnected when the car adaptor cord is plugged into the DC 12V jack.

TO INSERT/REMOVE CASSETTE

Before inserting a cassette, take up any slack in the tape with a pencil. Avoid touching the tape.

1. Press the STOP/EJECT button. Press it again if any of the other buttons were depressed. And insert a cassette with the full reel on the left (seen through window), the exposed tape at the bottom and side to be played or recorded toward you.
2. Close the cassette compartment lid.
3. To remove the cassette, press the STOP/EJECT button to open the cassette compartment lid. Press it again if any of the other buttons were depressed.

TO SAFEGUARD AGAINST ACCIDENTAL ERASURE (Fig. 4)

To safeguard valuable recordings against accidental erasing, break out the tabs at the rear of the cassette.

Remove tab A to preserve the recordings on Side 1 (or Side A), and remove tab B to preserve the recordings on Side 2 (or Side B).

If it is desired to record on a tape cassette the tabs of which have been removed, cover the tabs openings with adhesive tape.

RADIO RECEPTION

1. Depress the POWER button to switch the power on.
2. Set the FUNCTION switch to RADIO.
3. Set the BAND SEL switch to FM, SW2, SW1 or MW/AM as desired.

For FM reception, pull out the antenna and determine the direction, length and angle for best reception. For SW2 reception, the antenna should be stood vertically. For MW/AM or SW1 reception, the inside of the unit is somewhat directional. So reception from a distant station may sometimes be improved by rotating the unit.

4. Tune in a station by rotating the TUNING control. For SW2 tuning, retune the station accurately with the FINE TUNING control. The LEVEL METER will flash to the program levels.
5. When an FM stereo broadcast is received, the FM STEREO indicator will light. If an FM station is broadcasting mono, or the FM STEREO indicator blinks, or a weak station is received, depress the FM MODE button to MONO.

6. Adjust the VOLUME and GRAPHIC EQUALIZER controls for desired output level and tonal quality.

The AUTO LOUDNESS compensates for loss of high and low frequencies when the VOLUME controls are adjusted to a low level and will automatically emphasize lower and higher frequencies.

GRAPHIC EQUALIZER — The advantage of the GRAPHIC EQUALIZER over conventional tone controls is that with each of the five controls of the GRAPHIC EQUALIZER it is possible to control five different narrow, distinct sections of the audio band by up to ± 10 dB. This corresponds to a power increase of 10 times or a power decrease to 1/10. With tone controls a setting for a bass or treble boost or cut will also affect the lower or upper mid frequencies. The frequency bands controlled by the five slide controls have been chosen to yield the maximum possible control action within the audio spectrum.

100 Hz — The 100 Hz control is very useful in enhancing low bass notes as in organ music.

330 Hz — The 330 Hz control allows you to vary the upper bass frequencies.

1 kHz — The 1kHz control is the presence control and can be used very effectively to emphasize, bring out front, or to de-emphasize vocalists.

3.3 kHz — The 3.3 kHz control adds brilliance and clarity to brass instruments and violins.

10 kHz — The 10 kHz control can be used to make up for missing high frequencies absorbed by the environment and to add a natural crispness to music.

7. For private listening, plug the optional stereo headphones into the PHONES jack on the front side of the unit.
8. Release the POWER button to switch the power off.

RECORDING FROM BUILT-IN RADIO

CAUTION

DO NOT switch the power off during recording or playback. If the POWER button is released and the STOP/EJECT button is depressed in error, the cassette compartment lid will not open no matter how many times the STOP/EJECT button is depressed. In this case, depress the POWER button once again and then depress the PLAY button once, and depress the STOP/EJECT button.

1. Depress the POWER button to switch the power on.
2. Set the FUNCTION switch to RADIO position and insert a cassette with the full reel on the left.
3. Press the TAPE SEL button to METAL position or release the button to NORMAL position to the type of tape to be used.

METAL For METAL tape

NORMAL For all other tapes

4. Select the band and then tune in the desired radio program. Follow the instructions as described under "Radio Reception."
5. Push the RESET button to reset the COUNTER to "000." The COUNTER is very useful in playing back a particular selection. Therefore, make a note of the counter numbers at the beginning of each selection while recording.

Press the PAUSE button first and press the RECORD button and while holding it in, press the PLAY button. Now you are ready for recording.

6. Adjust the monitor sound levels from the speakers with the VOLUME and GRAPHIC EQUALIZER controls to your preference. The LEVEL METER should flash according to the program level of a broadcast station regardless of the VOLUME controls setting.
7. Start recording by depressing the PAUSE button a second time. You are now recording.

NOTE:

This unit has an Automatic Level Control (ALC) circuit and so does not require any adjustment of the VOLUME and GRAPHIC EQUALIZER controls while recording.

8. When recording a MW/AM or SW radio program on tape, an irritating beat sound may sometimes be heard caused by interaction between the recording bias frequency and the radio frequency. In such a case, simply set the OSC (oscillation) switch for beat cancel, located on the back side of the unit, to other position.
9. To stop the tape movement instantly during recording, depress the PAUSE button. To start it again, re-press the PAUSE button.
10. Press the STOP/EJECT button and set the FUNCTION switch to TAPE position to stop recording completely. When the tape is wound completely onto the right side reel while recording, the RECORD and PLAY buttons will be released automatically, but the radio operation still continues.

RECORDING FROM EXTERNAL MICROPHONE(S)

1. Depress the POWER button to switch the power on.
2. Set the FUNCTION switch to TAPE position.
3. Press the STOP/EJECT button and insert a cassette with the full reel on the left.
4. Press or release the TAPE SEL button to the type of tape to be used.
5. Connect optional external microphones into the left and right MIC jacks on the back side of the unit.
6. Press the RESET button to reset the COUNTER to "000." Press the RECORD button and while holding it in, press the PLAY button. You are now recording.
7. Press the PAUSE button to stop the recording at any position. To stop the recording completely, press the STOP/EJECT button.

When the tape is wound completely while recording, the RECORD and PLAY buttons will be released automatically.

NOTE:

When using an external microphone having a remote control switch, plug the short plug into the dummy jack. The remote control switch will not function with the unit.

RECORDING FROM STEREO SYSTEM (Optional)

1. FUNCTION switch: LINE IN
2. TAPE SEL button: according to the type of tape to be used.
3. Insert a cassette and put the unit in the recording mode.

RECORDING FROM A TAPE DECK OR STEREO RECORDER (Optional)

1. FUNCTION switch: LINE IN
2. TAPE SEL button: according to the type of tape to be used.
3. Play back a tape with the tape deck or stereo tape.
4. Insert a cassette and put the unit in the recording mode.

RECORDING INTO A TAPE DECK OR STEREO TAPE RECORDER (Optional)

1. FUNCTION switch: TAPE
2. TAPE SEL button: according to the type of tape to be used.
3. Insert a recorded cassette and put the unit in the playback mode.
4. Set the tape deck or stereo tape recorder to the recording mode.

PLAYBACK THROUGH AMPLIFIER (Optional)

1. FUNCTION switch: TAPE (listening to a cassette) RADIO (listening to the radio)
2. TAPE SEL button: according to the type of tape to be used when you play back a cassette.
3. Insert a cassette and put the unit in the playback mode when listening to the recorded cassette.

RECORDING OF TELEPHONE CONVERSATION (Optional)

1. Attach the suction cap of the telephone pick-up to the telephone case.
2. Plug the telephone pick-up into the MIC jack.
3. FUNCTION switch: TAPE
4. TAPE SEL button: according to the type of tape to be used.
5. Insert a cassette and put the unit in the recording mode.

AMSS OPERATION (Automatic Music Select System)

The AMSS logic automatically locates program selections on a tape by detecting the silent spaces between program selections on the tape. The AMSS operation differs according to the direction in which the AMSS mechanism is made to work (fast forward or rewind direction).

– To skip the program you are now listening to and move onto the next program, press the FFWD button with the PLAY button depressed. When the AMSS mechanism detects a silent unrecorded space, the FFWD button releases automatically and play begins. To skip several programs, repeat the above operation.

– To listen to the same program again, press the REW button with the PLAY button depressed. Then the AMSS mechanism detects a silent unrecorded space, the REW button releases automatically and play begins.

– To stop the tape temporarily after a program has been located, press the PAUSE button and then the FFWD or REW button with the PLAY button depressed. When the AMSS mechanism detects a silent unrecorded space, the FFWD or REW button will release automatically and the tape will stop. Then press the PAUSE button again to resume playback.

IMPORTANT NOTICES:

The AMSS operation is based on detecting a silent space (unrecorded portion) on the tape of at least four seconds duration. It may not operate properly in the following cases:

- When the recorded sound is often interrupted as in a speech.
- When the silent space does not last more than four seconds.
- When there are extremely low-level portions in the recording.
- When there is an appreciable noise in the silent space between two adjacent programs.
- When the recorder is placed on a television set and subjected to adverse effect of the TV signal. In this case, put the recorder away from the television set.

PLAYBACK

1. Depress the POWER button to switch the power on.
2. Set the FUNCTION switch to TAPE position.
3. Push the STOP/EJECT button and insert the recorded cassette with the full reel on the left and side to be played facing you.
4. Press the TAPE SEL button to the type of tape to be used.
5. Press the PLAY button and your unit will begin to play back. Adjust the VOLUME and GRAPHIC EQUALIZER controls for the desired sound volume and tonal quality.
6. To stop the playback instantly, press the PAUSE button. Release the button to start it again. To stop the playback completely, press the STOP/EJECT button. When the tape is wound completely onto the right reel during playback, the PLAY button will be released automatically.

FAST FORWARD/REWIND

To play back the desired portion in the middle of the tape or to skip over portions of the tape quickly, press the STOP/EJECT button first and then the FFWD or REW button. Press the STOP/EJECT button to stop the tape. When the end of the tape is reached in the fast forward or rewind mode, your recorder shuts off automatically.

NOTE:

If you wish to review a program you have just recorded from the built-in radio, the FUNCTION switch should be set to the TAPE position before pushing the REW button.

AC TIMER OPERATION (Optional)

Plug the female end of the AC line cord into the AC INPUT jack. Take the other end and plug it into the switchable AC outlet on the AC Timer. Connect the AC Timer line cord to an AC wall outlet.

1. Refer to operating instructions manual supplied with audio timer.
2. Set start and end time on audio timer for recording or playback operation.

NOTE:

If you use a C-60 cassette you have approximately 30 minutes of recording time per side. The audio timer time interval should be set for more than 30 minutes in order to fully record the 30 minutes tape. After the tape has been fully recorded, the built-in cassette deck will switch off automatically.

3. Set audio timer to standby mode (no power supplied to switched AC outlets).

TIMER PLAYBACK

1. Insert pre-recorded cassette into the cassette compartment.
2. Depress the POWER button to switch the power on.
3. Depress the PLAY button.

NOTE:

The OPE indicator should be off because power is controlled by audio timer.

TIMER RECORDING

1. Insert a cassette into the cassette compartment.
2. Depress the POWER button to switch the power on.
3. Depress the RECORD button and while holding it, depress the PLAY button.

NOTE:

The OPE indicator should be off because power is controlled by audio timer.

MAINTENANCE (Fig. 5)

To assure continued high performance from your recorder, periodically clean the heads, the pinch roller and the capstan whenever dust and red-brown oxide particles have accumulated.

These particles may be removed with a cotton swab moistened in isopropyl alcohol or special head-cleaning fluid.

To do this properly, press the STOP/EJECT button. Press it again if any of the other buttons were depressed. Carefully rub the face of the heads and also the surface of the capstan and the pinch roller.

SPECIFICATIONS

RADIO SECTION:

Tuning Range	
MW/AM	525 – 1605 kHz
FM	88 – 108 MHz
SW1	2.3 – 7.3 MHz
SW2	7.3 – 23 MHz
Sensitivity	
MW/AM	50 μ V/m
FM	3 μ V
SW1	50 μ V/m
SW2	9 μ V

Antenna Ferrite-Bar/Telescopic

CASSETTE SECTION:

Recording System	AC bias
Erasing System	AC erase
Tape Speed	1-7/8 ips
Fast Forward Time	120 sec.(C-60)
Rewind Time	120 sec.(C-60)
Wow & Flutter	0.08 % WRMS
Frequency-Response	
Normal	80 Hz – 10 kHz
Metal	80 Hz – 12.5 kHz
S/N (CCIR)	48 dB

GENERAL:

Peak Music Power Output	11 W/CH
Max. Power	5.5 W/CH
AC Power Source	120/210/240V
DC Power Source	12V ("D" x 8)
Speaker - Woofer	120 mm x 2
Speaker - Tweeter	Ceramic x 2
Terminal Impedance	
Input - EXT. MIC	4.7 k Ω
Input - LINE IN	47 k Ω
Output - EXT. SPKR	3.2 Ω
Output - LINE OUT	47 k Ω
Output - HEADPHONES	8 Ω or more
Dimensions	520 (W) x 178 (H) x 150 (D) mm
Weight (approx.)	3.9 kg

Specifications are subject to change without notice.

BEDIENUNGSELEMENTE

1. Ein/Aus-Schalter (POWER)
2. Kopfhörerbuchse (PHONES)
3. Rückstelltaste (RESET)
4. Bandzählwerk (COUNTER)
5. Cassettenfach
6. Aufnahmetaste (RECORD)
7. Wiedergabetaste (PLAY)
8. Rückspultaste (REW)
9. Schnellvorlauf-taste (FFWD)
10. Pausentaste (PAUSE)
11. Stop/Auswurf-Taste (STOP/EJECT)
12. Pegelmeter (LEVEL METER)
13. Betriebs-Anzeige (OPE)
14. Lautstärksteller (links und rechts)
15. GRAPHIC EQUALIZER Steller
16. Abstimmregler (TUNING)
17. Feinabstimmregler (FINE TUNING)
18. Wellenbereich-Wahlschalter (BAND SEL)
19. UKW-Betriebs-Taste (FM MODE)
20. UKW-Stereo-Anzeige (FM STEREO)
21. Bandsorten-Wahltaste (TAPE SEL)
22. Funktionsschalter (FUNCTION)
23. Antenne
24. LINE OUT-Buchsen
25. Spannungswähler (VOLTAGE SELECTOR)
26. Netzspannungs-Eingangsbuchse (AC INPUT)
27. 12V-Gleichspannungs-Eingangsbuchse (DC 12 V)
28. LINE IN-Buchsen
29. Batteriefach
30. Interferenz-Schalter (OSC)
31. Lautsprecherbuchsen (SPEAKER)
32. Mikrofonbuchsen (MIC)
33. Buchsen für ext. Mikrofone (EXT MIC)

ANSCHLUSS DER LAUTSPRECHERBOXEN (Abb. 1)

1. Die Lautsprecherbox anheben.
2. Die rechteckigen Aussparungen im Gehäuse der Lautsprecherbox in die entsprechenden Vorsprünge am Grundgerät einsetzen.
3. Die Lautsprecherbox herunterdrücken und den Arretierknopf an der Unterseite des Lautsprechers in Verriegelungsstellung bringen.
4. Das überflüssige Lautsprecherkabel um die vorgesehenen Kabelhalter an der Rückseite der Lautsprecherbox wickeln.
5. Die Stecker der Lautsprecherkabel mit den Lautsprecherbuchsen (SPEAKER) des Gerätes verbinden.

ABNEHMEN DER LAUTSPRECHERBOXEN (Abb. 1)

1. Den Lautsprecherstecker von der Lautsprecherbuchse (SPEAKER) des Gerätes abtrennen.
2. Das auf den Kabelhaltern aufgewickelte Lautsprecherkabel abwickeln.
3. Den Arretierknopf in Lösestellung bringen.
4. Die Lautsprecherbox leicht anheben und vom Gerät herausziehen.

ZUR BEACHTUNG

Wenn man vorhat, die Lautsprecherboxen an der Wand anzuhängen, verwendet man dazu eine 4 bis 5 cm lange, kräftige Schraube oder einen entsprechend langen Nagel, die (der) gut befestigt ca. 1 cm aus der Wand herausragen soll. Unter Verwendung der an der Rückseite der Lautsprecherbox befindlichen Wandmontageöffnung die Lautsprecherbox aufhängen.

BATTERIEBETRIEB (Abb. 2)

1. Den an der Rückseite des Gerätes befindlichen Deckel des Batteriefachs durch Drücken der 2 Sperren öffnen.
2. 8 Batterien vom "D"-Format einsetzen, dabei auf richtige Polung (+ und -) wie auf der Rückseite des Gerätes dargestellt achten.

3. Den Deckel des Batteriefachs schließen.

ZUR BEACHTUNG:

Wenn die Batteriespannung während der Aufnahme oder Wiedergabe abfällt, läßt sich der Cassettenfachdeckel durch Drücken der Stop/Auswurf-Taste (STOP/EJECT) nicht öffnen. In diesem Falle tauscht man alle Batterien gegen neue aus oder man schließt das Gerät an das mitgelieferte Netzkabel an. Wenn man die Stop/Auswurf-Taste (STOP/EJECT) zuvor versehentlich betätigt hat, drückt man zunächst einmal die Wiedergabetaste (PLAY) und dann die Stop/Auswurf-Taste (STOP/EJECT).

ÜBERPRÜFUNG DER BATTERIE

HINWEIS: Das Netzkabel trennen und den Netzadapterstecker aus der Steckdose ziehen.

1. Den Ein/Aus-Schalter (POWER) auf ON stellen. Den Funktionsschalter (FUNCTION) auf TAPE oder RADIO stellen.
2. Die gewünschte Programmquelle wählen.
3. Wenn die Betriebs-Anzeige (OPE) aufleuchtet, sind die Batterien in gutem Zustand. Wenn die Betriebs-Anzeige (OPE) nicht oder nur schwach aufleuchtet, sind die Batterien verbraucht und ihr Austausch gegen neue ist erforderlich.

WICHTIGER HINWEIS:

Wenn man das Gerät einen Monat lang oder länger nicht oder nur mit Netzspannung betreibt, auf jeden Fall die Batterien entnehmen. Andernfalls können die Batterien auslaufen und das Gerät beschädigen.

EINSTELLUNG DER SPANNUNG FÜR NETZBETRIEB

Dieses Gerät ist mit einem Multi-Spannungssystem und einem Spannungswähler ausgestattet. Der Wähler ist ab Werk auf "240V" eingestellt. Vor Inbetriebnahme des Gerätes auf jeden Fall den Spannungswähler (VOLTAGE SELECTOR) (befindet sich an der Rückseite des Gerätes) so einstellen, daß er der regionalen Netzspannung möglichst nahe kommt.

240V	230 bis 250V
210V	200 bis 200V
120V	110 bis 127V

ANSCHLUSS AN DIE WANDSTECKDOSE (Abb. 3)

Das buchenförmige Ende des Netzkabels an die Netzspannungs-Eingangsbuchse (AC INPUT) anschließen. Das andere Ende verbindet man mit einer Wandsteckdose.

GEBRAUCH DER MITGELIEFERTEN STECKER- ADAPTER

Dieses Gerät ist mit 2 zusätzlichen Netzsteckeradaptoren zum Betrieb in verschiedenen Ländern ausgestattet. Wählen Sie den für die regionale Konstruktion der Wandsteckdose passenden und benutzen Sie ihn in Verbindung mit dem mitgelieferten Netzkabel.

WICHTIGER HINWEIS:

Die Betriebsweise dieses Gerätes beruht auf einem elektrisch angetriebenen Mechanismus. Wenn man die Stop/Auswurf-Taste (STOP/EJECT) in der Aufnahme-Betriebsart drückt, während die Batteriespannung abgefallen ist, läßt sich der Deckel des Cassettenfachs nicht öffnen.

In diesem Falle alle Batterien umgehend gegen neue austauschen und die Wiedergabetaste (PLAY) drücken. Dann die Stop/Auswurf-Taste (STOP/EJECT) nochmals drücken. Bei einem Netzausfall keine Funktionstasten betätigen, stattdessen funktionstüchtige Batterien einsetzen. Wenn man versehentlich die Stop/Auswurf-Taste (STOP/EJECT) gedrückt hat, betätigt man nach Einsetzen der Batterien zunächst die Wiedergabetaste (PLAY).